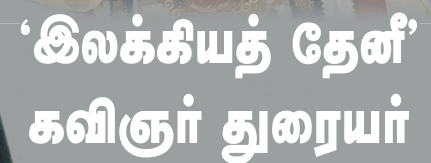


A stylized, high-contrast illustration of a man in a turban, smiling and playing a large drum with two mallets. The background is split into red and grey horizontal bands.

Thamil Murasu

மலர் : 1 இதழ் : 73 - 25.12.2022



உண்மையான
வரலாற்றை
உடறுத்து செல்லும்
நாவல்

**பவள விழா கண்ட
பஸ்துறைக் கலைஞன்
கலைவாதி கலீல்**

**‘உனக்குத் தெரியுமா’
புகழ் ஈழத்து
மெல்லிசை மன்னர்**

மெல்லிசைப் பாடல்களும் மெல்லிசைப் பாடகர்களும்

மெல்லிசைப் பாடல்கள் என்றால் என்ன? என இன்றைய தலைமுறையினர் கேட்குமளவுக்கு அவை அளவில் குறைந்ததாகவும் துள்ளலிசைப் பாடல்களாகவும் வியாபித்து காணப்படுகின்றன.

தமிழ்ச் சினிமாப் பாடல்கள்தான் தமிழ்ப்பாடல்கள் என்ற அளவுக்கு அதன் ஆக்கிரமிப்பு அதிகரித்து விட்டிருக்கக் கூடிய நிலையில், இந்த மெல்லிசைப் பாடல்கள் என்றால் என்ன என்று புரிந்து கொள்வதற்கு இன்றைய இளம் தலைமுறையினருக்கு அவை எட்ட நிழல்கின்றன எனலாம். முன்பெல்லாம் இலங்கை வானொலியில் மெல்லிசைப் பாடல்கள் என தனியாக நேரம் ஒதுக்கி ஒலிபரப்புவார்கள். 'சந்தனமேகை' போன்ற தனியான நிகழ்ச்சிகளும் கூட இடம்பெற்றிருந்தன.

காலப்போக்கில் மெல்லிசைப்பாடல்கள் தயாரிப்பிலும் ஒலிபரப்புவதிலும் கூட பல தடைகள், தாமதங்கள், விடுபாடுகளை அவதானிக்கக் கூடியதாக உள்ளது. ஏ.எம்.ராஜா சாயலில் பாடக்கூடிய ஈழத்துப் பாடகர் வி.முத்தையா இந்திய சினிமாப் பாடல்களையே தான் பாடுவதில்லை என கங்கணம் கட்டிக் கொண்டு மெல்லிசைப் பாடல்களையும் இலங்கை சினிமாப் பாடல்களையும் மாத்திரமே இசை மேடைகளில் பாடி வந்துள்ளார். அப்படியான அர்ப்பணிப்பு மிக்க பாடகர்களை எல்லாம் வளர்த்து எடுத்ததுதான் இலங்கைத் தமிழ் மெல்லிசைப் பாடல்கள்.

இந்தக் கட்டத்தில்தான் இந்திய சினிமாப் பாடல்களின் ஆக்கிரமிப்பு பற்றி ஆழமாகச் சிந்திக்க வேண்டியுள்ளது. இந்திய சினிமாப் பாடல்களின் தரம், நோக்கம் பற்றிய வாதம் வேறானது. ஆனால், அதன் வணிக வியாபகம் காரணமாக ஏனைய தமிழ் இசைக்கும் இசைக் கலைஞர்களுக்குமான பாதிப்புகள் குறித்து ஆழமாக சிந்திக்கவேண்டியுள்ளது.

தமிழ்நாட்டின் தமிழிசைக் கலைஞர்களான புஷ்பவனம் குப்புசாமி, அந்தோணிதாஸ், செந்தில் - ராஜலக்ஷ்மி தம்பதியர் போன்றவர்கள் சினிமாப் பாடல்களைப் பாடிய பின்னரே மக்கள் மத்தியில் புகழடைந்ததுள்ளனர். இவர்கள் போன்ற இன்னும் எத்தனையோ தமிழ் இசைக்கலைஞர்கள் சினிமாவுக்கு வராமலேயே உள்ளனர். அவர்களுக்கு உரிய இடங்களும் இல்லை.

இந்தப் பின்னணியில் இலங்கை மெல்லிசைப் பாடல்களையும் பாடகர்களையும் வெளியுலகுக்கு பெருமெடுப்பில் கொண்டு வரமுடியாமலுக்கு இந்திய தமிழ் சினிமா வியாபகமே காரணம் என்பதில் மாற்றுக் கருத்து இருக்க முடியாது.

இலங்கைத் தமிழ் மெல்லிசைப் பாடல்கள் சிங்களமொழி இசைப் பாடல்களுடன் இணைந்தே பயணம் செய்தன. ஆனால், சிங்கள மெல்லிசைப் பாடல்களுக்கும் பாடகர்களுக்கும் கிடைத்த அங்கீகாரமும் வெகுமானமும் கிடைக்கவில்லை என்பதே யதார்த்தமானது. அதேவேளை இலங்கை மெல்லிசைத்துறையில் கால்பதித்து வெளிநாடு சென்றுவிட்ட அமுதன் அண்ணாமலை, எம்.பி.பரமேஷ் போன்றவர்கள் இசைத்துறையில் இல்லாமல் வேறு வருமானத்துறைகளைக் கொண்டுநின்றாலும் இசை மீதான தங்களுது தீராத காதலால் அதிலும் ஈடுபாடு காட்டி வருகின்றனர்.

அந்த வகையில் அமுதன் அண்ணாமலை குறித்த பதிவு ஒன்றை ஏற்கனவே 'தமிழ் முரசு' வழங்கியிருந்தது. இந்த வாரம் எம்.பி.பரமேஷின் பதிவொன்றை வழங்குகின்றது. இவர்களைப் போன்ற பல கலைஞர்களின் சாதனைகளைப் பதிவு செய்யவும் எண்ணம் கொண்டுள்ளது. அத்தகைய ஆளுமைகள் குறித்து எழுத எண்ணம் கொண்டவர்கள் தயங்காமல் 'தமிழ் முரசு' இதழுக்கு எழுதியனுப்பலாம்.

உண்மையான வரலாற்றை ஊடறுத்து செல்லும் நாவல்

1960, 1970 ஆகிய ஆண்டுகளை அடுத்து வந்த இரண்டு தசாப்த காலப்பகுதியில் இலங்கையில் இடம்பெற்ற உண்மையான அரசியல் மற்றும் தொழிற்சங்க வரலாற்றினூடாக பயணிக்கும் ஒரு நாவல் என்ற வகையில் இந்நாவலை ஒரு முக்கியத்துவம் மிக்கதாக 'தேத்தண்ணி' நாவலைக் கருதலாம். அத்துடன் மலையக மக்களின் வாழ்வியல் அம்சங்களையும் கலாசார பாரம்பரியங்கள், அவர்களது நடை உடை பாவனைகள், பேச்சுவழக்கு என்பவற்றையும் நாவலை மொழிபெயர்த்த இரா.சடகோபன் மிக இலாகவும் சுவாரஸ்யமாகவும் கையாண்டுள்ளார் என்பதை இந்நாவல் மொழியாக்கம் தொடர்பான பிரதான கருத்தாக முன்வைக்க முடியும் என மலையக சமூகவியல் ஆய்வாளரும் பல நூல்களின் படைப்பாளியுமான தோட்ட உட்கட்டமைப்பு அமைச்சின் முன்னாள் செயலாளருமான எம்.வாமதேவன் தெரிவித்தார்.

கவிஞரும் எழுத்தாளரும் மொழிபெயர்ப்பாளருமான சட்டத்தரணி இரா.சடகோபனின் மொழிபெயர்ப்பு நாவலான 1922ஆம் ஆண்டின் சாகித்ய விருது பெற்ற 'தேத்தண்ணி' நாவல் தொடர்பான அறிமுக விழா ஒன்று அண்மையில் கொழும்பு ஆமர் வீதி பிரைட்டன் ரெஸ்ட் ஹோட்டலில் நடைபெற்றபோது அவ்விழாவில் கலந்துகொண்டு உரை நிகழ்த்துகையிலேயே அவர் இவ்வாறு தெரிவித்தார். மலைநாட்டு எழுத்தாளர் மன்றத்தினால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்த இந்நிகழ்வில் எழுத்தாளர்கள், ஊடகவியலாளர்கள், இலக்கிய சமூக ஆர்வலர்கள் எனப் பலரும் கலந்துகொண்டு கருத்து தெரிவித்தனர். மேற்படி நாவலானது பிரபல சிங்கள எழுத்தாளரான அமரர் உபாலி லீலாரத்னவால் சிங்கள மொழியில் எழுதப்பட்டதாகும்.

இந்நிகழ்வில் தொடர்ந்து உரை நிகழ்த்திய எம்.வாமதேவன் மேலும் தெரிவித்ததாவது: -

இந்நாவலில் சொல்லப்படும் கதையின் பின்புலம், கதைக்களம் என்பன ஹட்டன் நகரம், கிரேட் வெஸ்டர்ன் தோட்டம், வட்டகொடை ரயில்வே ஸ்டேஷன், அதனை அண்டியுள்ள ரயில்வே கொலனி என்பவற்றை மையமாகவும் அதனை சூழ உள்ள பிரதேசத்தை உப கதைக்களமாகவும் கொண்டுள்ளது. இப்பிரதேசத்தில் சில காலம் வாழ்ந்திருந்த காரணத்தினால் இந்தக் கதையோடு நம்மாலும் உண்மையாகவே உலாவித் திரிய முடிகிற ஒரு தோற்றத்தை தந்து நாவலை வாசிப்பதற்கு மேலும் சுவாரஸ்யத்தை ஊட்டுகிறது.

இது இளைஞர்களை மையமாகக் கொண்ட நாவல் என்றும் கூறலாம். பெரும்பாலான கதாபாத்திரங்கள் இளைஞர்களாகவே இருக்கின்றார்கள். அவர்கள் தோட்டத்தில் நடக்கும் ஊழல்களை வெளிப்படுத்துவது, உள்வாங்கப்பட்டிருக்கும் கோபால், புஷ்பராணி ஆகிய கதாபாத்திரங்களின் காதல் கதை, தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கே உரிய சிறப்பான பேச்சு நடை, அதிகாரிகள் பயன்படுத்து



வார்த்தைகளிலுள்ள அதிகார தோரணை ஆகியவற்றை இம்மொழிபெயர்ப்பு நாவலில் மொழிபெயர்ப்பாளரான இரா.சடகோபன் மிகச் சிறப்பாக கையாண்டுள்ளார் என்று கூறலாம் என்றார்.

கவிஞரும் விமர்சகரும் கல்விப் பணிப்பாளருமான சு.முரளிதரன் பின்வருமாறு கருத்து தெரிவித்தார்: -

சிறு வயது காலம் முதல் தோட்டத்து இளைஞர்கள் எவ்வாறு உருவாகின்றார்கள், அவர்கள் எவ்வாறு வடிவமைக்கப்பட்டு ஒரு கட்டுக்கோப்புக்குள் செதுக்கப்படுகின்றார்கள்,



அவர்களின் நடவடிக்கைகள், நடத்தைகள், சிந்தனைகள் எல்லாம் எவ்வாறு ஒரு தோட்டத்திற்குள் மட்டுப்படுத்தப்பட்டு வளர்க்கப்படுகின்றன என்பதை இந்நாவல் மிகச் சிறப்பாக சித்தரிக்கின்றது.

அத்துடன் ஒரு தோட்டத்தின் அன்றாட நடைமுறைகள், அதன் அதிகாரத்துவ கட்டமைப்பு, தோட்டத் தொழிலாளர் மீதும் தோட்டத்து வளங்கள் மீதான அதிகாரிகளின் சுரண்டல்கள், தில்லுமுல்லுகள் என்பன மிக நுணுக்கமாக அம்பலப்படுத்தப்படுகின்றன. இத்தகைய விடயங்களை எல்லாம் தமிழ் வாசகர்களுக்கு கொண்டு செல்வதில் இரா.சடகோபனின் சிறப்பான மொழிபெயர்ப்பு உத்திகள் மிக சுவாரஸ்யமான வகையில் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. ஒரு மொழிபெயர்ப்பு எவ்வாறு அமைய வேண்டும் என்பதற்கு முன்னுதாரணமாக இந்நாவலைக் கொள்ளலாம் என்றார்.

அவரைத் தொடர்ந்து உரை நிகழ்த்திய வண. பிதா சக்திவேல் பின்வரும் கருத்துகளை முன்வைத்தார்: -

இந்நாவல் 1970களை அடுத்து வந்த தசாப்தங்களின் அரசியல் தொழிற்சங்க வரலாறுகளை சித்தரித்தாலும் அது இன்றைய காலகட்டத்திற்கும் மிகப் பொருத்தமானதாகவே உள்ளது. இந்த நாவலில் முக்கிய கதாபாத்திரங்களாக வரும் இந்நாவலின் கதாநாயகனும் மற்றும் அவனது தோழர்களும் சமூக அநீதிகளுக்கு எதிராக போராடும் கதாபாத்திரங்களாக உள்ளனர்.

(தொடர்ச்சி 8 ஆம் பக்கம்...)

இடர்காவ வக்கியங்கள்

70

இருவர் சேர்ந்து ஒரு நாவலை உருவாக்குவதென்பது அறியப்பட்ட ஒரு விடயம். அதையுமே “எப்படி முடியும்..?” என்று விவாதிப்பவர்களும் உண்டு. பிரான்ஸ் நாட்டில் வசிக்கும் எழுத்தாளர் ரூபன் சிவா அதற்கு ஒருபடி மேலே சென்று ஒரு சாதனையை நிகழ்த்தியிருக்கிறார். வெவ்வேறு நாடுகளில் வித்தியாசமான சூழலில் வசிக்கும் இருவேறு பாலினத்தவர்களைக் கொண்டு ‘உறவுகள் தொடர்கதை’ என்ற ஒரு நாவலை எழுதி முடித்திருக்கிறார். தொடக்கமும் அவரே, முடிவும் அவரே என்றவாறு நாவலின் தொடக்கத்தையும் முடிவையும் அவரே தீர்மானித்திருக்கிறார். செய்யுளில் அந்தாதி எனும் ஓர் இலக்கிய வடிவம் இருப்பது அனைவரும் அறிந்தவிடயம். ஆனால் நாவலில்..? அதற்கு ஓர் உதாரணமாக ‘உறவுகள் தொடர்கதை’ நாவலைக் குறிப்பிடலாம். ரூபன் சிவாவிடமிருந்து தொடங்கி ரூபன் சிவாவிடமே முடியும் அந்த நாவலை ஒரு கூட்டுப்படைப்பு என்கிறார் எழுத்தாளரும் இலக்கியவாதியுமான மனுஷ்யபுத்திரன். தமிழர்கள், உலகம் முழுக்கப் பரந்து விரிந்து கிடக்கிறார்கள். புலம்பெயர்தலின் அகன்ற நிலப்பரப்பைக் கொண்ட இனம் தமிழினம். வெவ்வேறு கலாசாரங்களுக்கு முகம் கொடுத்துத் தம் வாழ்வைத் தகவமைத்துக் கொண்டிருக்கும் தமிழ்ச் சமூகம் தமக்கிடையே சில பண்பாட்டுக் கூறுகளையும் அழுத்தமாகக் கொண்டிருப்பதை இந்தக் கதையில் வெளிப்படும் பொது இயல்புகள் தெளிவாகக் காட்டுகின்றன.



முகக்கியமாகக் குடும்பம் என்ற அமைப்பினூடாக உருவாகும் ஆழமான பந்தங்களும் சார்பு நிலைகளும் உறவுகளுக்கிடையே இருக்கும் உணர்ச்சிமயமான பின்னல்களும் உலகளாவிய தமிழ்ப் பண்பாடொன்றின் வெளிப்பாடாக இருக்கின்றன. வெவ்வேறு நாடுகளில் வாழும் தமிழ் எழுத்தாளர்கள் இத்தொடர்கதையின் அத்தியாயங்களை எழுதியிருப்பினும் அவற்றிற்கு இடையே ஒரு சீரான கதையோட்டமும் மொழிநடையும் இருப்பதைக் காணமுடிகிறது. ஒரு பொதுவான மன இயல்பும் பண்பாட்டு ஓர்மையும் இந்தப் படைப்பாளிகளுக்கிடையே தொழில்படுகிறது – என எழுத்தாளர் மனுஷ்யபுத்திரன் அந்நூலுக்காக எழுதிய அணிந்துரையில் குறிப்பிட்டிருக்கிறார். கொரோனா என்ற கொடிய பெருந்தொற்றுக்கு முழு உலகமே முகம்கொடுத்துக் கொண்டிருந்த காலத்தே

அனைத்து எழுத்தாளர்களும் எழுதும் ஆர்வமுள்ளவர்களும் வீட்டில்தானே இருப்பார்கள்..! எனவே, உலக எழுத்தாளர்களை இணைத்து இந்தப் பயணத்தை ஏன் நான் மேற்கொள்ளக் கூடாது என்று எண்ணியபோது, எனது எண்ணத்தில் வந்து உதித்ததுதான் இந்நாவல் பற்றிய சிந்தனை என்கிறார் எழுத்தாளர் ரூபன் சிவா. இப்போது இந்த நாவலைப் பிரெஞ்சு மொழியிலும் மொழி மாற்றம் செய்து கொண்டிருக்கிறேன். மேலும், இதனை எமது சகோதர மொழியான சிங்கள மொழியிலும் வெளியிட வேண்டுமென்ற ஆசையும் எனக்குண்டு. காலம் வரும்போது அதனையும் நிறைவேற்றுவேன் என நம்புகிறேன். உலகெங்கும் வாழும் இருபது எழுத்தாளர்களை ஒன்றிணைத்து முகநூலில் தொடராக எழுதி வெற்றி பெற்று ஒரு நாவலாக இரண்டு அல்லது மூன்று மொழிகளில் வெளிவரும் ஒரு சாதனை நாவலாக இது விளங்கும் என்பதில் எந்த ஐயமும் இல்லை. இந்தச் சாதனை நாவலை எழுதி முடித்து வெளியீடு செய்தமைக்கு எனது சக தோழமை எழுத்தாளர்களின் ஒத்துழைப்பும் பக்கபலமுமே காரணம் என அந்த நூலுக்காக அவர் எழுதியுள்ள முன்னுரையில் எழுத்தாளர் ரூபன் சிவா குறிப்பிட்டிருக்கிறார். வெவ்வேறு நாடுகளில் வெவ்வேறு கலாசார சூழலில் வசிக்கும் எழுத்தாளர்கள் கதைக்கருவை மட்டும் மையமாக எடுத்துக்கொண்டு, ஒரே நேர் கோட்டில் நேர்த்தியாக நாவலைக் கட்டமைக்க முடிந்திருக்கின்றது என்பது ஆச்சரியத்துக்குரியது. வெளிநாட்டு மோகத்தில் சிதைந்துபோன ஏராளமான குடும்பங்களை நினைவுபடுத்தும் கதாபாத்திரங்கள் இந்நாவலில் இடம்பெற்றிருப்பது எமது இளையதலைமுறைக்கு ஒரு வெளிநாட்டுப் பயணத்தின் இன்னொரு முகத்தையும் காட்டி நிற்கின்றது – என ‘உறவுகள்

தொடர்கதை’ என்ற நாவலின் வெளியீட்டாளர்களான பூபாலசிங்கம் பதிப்பகத்தினர் தமது நூலுக்கான பதிப்புரையில் குறிப்பிட்டுள்ளனர். ‘உறவுகள் தொடர்கதை’ என்ற நாவல் வெவ்வேறு நாடுகளில் புலம்பெயர் எழுத்தாளர்களினால் தொடர்முறையில் எழுதப்பட்டிருப்பது ஒரு புதிய முறையாகும். இம்முயற்சி பாராட்டத்தக்கது – என யாழ்.பல்கலைக்கழக முன்னாள் துணைவேந்தரும் வாழ்நாள் பேராசிரியருமான போ.பாலசுந்தரம்பிள்ளை தனது வாழ்த்துரையில் குறிப்பிட்டிருக்கிறார். அவ்வாறே யாழ்ப்பாணம் தேசிய கல்வியியல் கல்லூரி உப பீடாதிபதி கலாநிதி பா.தனபாலனும் தனது வாழ்த்துரையில் பதிவிட்டிருக்கிறார். அவுஸ்திரேலியாவைச் சேர்ந்த எழுத்தாளர் தாமரைச்செவியும் அந்நூலை வாழ்த்தியிருக்கிறார். எழுத்தாளர்களான ரூபன் சிவா, கஸ்தூரி மாசிலன், சுசிதா ரகு, ரொபின் சியா, சரளா விமலராஜா, குடத்தனை உதயன், கீதா பரமநாதன், யோ புரட்சி, கௌரி சுந்தரம், அனுராஜ், லெட்சுமணன் முருகபூபதி, முல்லை நாச்சியார், சத்யா ஸ்ரீராம், இணுவை சக்திதாசன், உமாகரன் ராசையா, தாட்சாயினி, ஜீவகுமாரன், லதா உதயன், நக்கீரன் மகன், பொலிகையூர் கோகிலா ஆகியோர் இம்முயற்சியில் தமது அரிய பங்களிப்பைச் செய்திருக்கின்றனர். இந்நூலுக்கான அட்டை வரைபடத்தை தமிழ்நாட்டைச் சேர்ந்த ஓவியர் புகழேந்தியும் அத்தியாய வரைபடங்களை இலங்கையைச் சேர்ந்த ஆசிரியர் கருணாகரனும் வரைந்து உதவியிருக்கின்றனர். ரூபன் சிவா என்ற புனைபெயரால் அழைக்கப்படும் எழுத்தாளர் சிவலிங்கம் விஜயரூபனின் ‘உறவுகள் தொடர்கதை’ எனும் இப் புதிய முயற்சி பாராட்டுதற்குரியது. கணபதி சர்வானந்தா

‘லெனின் மதிவானம் இளமை - புலமை - இனிமை’ நூல் வெளியீடு

லெனின் மதிவானம் நினைவாக விரிவுரையாளர்களான ‘லெனின் மதிவானம் இளமை புலமை இனிமை’ எனும் நூல் வெளியீடு சாகித்ய ரத்ன மு.சிவலிங்கம் தலைமையில், எதிர்வரும் 31-ஆம் திகதி ஹட்டன் - டிக்கோயா நகரசபை மண்டபத்தில் காலை 9.30 மணிக்கு இடம்பெறவுள்ளது. ஊடகவியலாளர் மு.ராமச்சந்திரன் வரவேற்புரையை வழங்கவுள்ள இந்நிகழ்வில் எழுத்தாளர் மல்லியப்பசுந்தி திலகர், பேராசிரியர் பாலசுமார்,



ஜே.சற்குருநாதன், சுமதி அன்பரசு, சிவஜேசுநேசன் உப அதிபர் ச.விஸ்சன் ஆகியோர் உரை நிகழ்த்தவுள்ளனர். குடும்பத்தின் சார்பாக நன்றியுரையை அமரர் லெனின் மதிவானத்தின் சகோதரரும் நீதிபதியுமான ஆர்.ஜே. ட்ரொன்ஸ்கி வழங்குவார். இந்நிகழ்வை ஊடகவியலாளர் ஜீவா சதாசிவம் தொகுத்து வழங்குவார்.

திறனாய்வுப் போட்டி - 2023

தமிழ் இலக்கிய உலகில் புகழ்பெற்ற எழுத்தாளர் குரு அரவிந்தனின் தமிழ் இலக்கிய சேவையைப் பாராட்டும் முகமாகவும் வாசிப்பு, எழுத்துப் பழக்கத்தை ஊக்குவிக்கும் நோக்கமாகவும் இடம்பெறும் குரு அரவிந்தன் எழுதிய நாவல், சிறுகதை தொடர்பான திறனாய்வுப் போட்டி நடத்தப்படவுள்ளது. இதன்போது 15 பரிசுகள் வழங்கப்படுவதுடன் இவற்றின் மொத்தப் பெறுமதி 150,000 ரூபாவாகும். குரு அரவிந்தனின் படைப்புகளுக்கான திறனாய்வுப் போட்டியில் குறைந்தது 2 புதினங்கள் அல்லது 4 சிறுகதைகள் பற்றி உங்களின் கருத்துரைகளைத் தமிழில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் 5 பக்கங்களுக்குள் அல்லது 1500 சொற்களுக்கு மேற்படா மல் யூனிகோட் மற்றும் வேர்ட் (Unicode and Word) அச்சப்பிரதியாக அனுப்ப வேண்டும். மாணவ, மாணவிகளாயின் தனியாகக் குறிப்பிடவும். வயது வரம்பு இல்லை. ஒருவர் ஒரு கட்டுரை மட்டுமே அனுப்பலாம்.

பரிசுபெற்ற கட்டுரைகளைத் திருத்தி நூலாக வெளியிடும் உரிமை வாசகர் வட்டத்திற்கு உரியது. மின்னஞ்சல் வழியாக ஆங்கிலத்தில் உங்களின் முழுப்பெயர், தெளிவான அஞ்சல் முகவரி, மின்னஞ்சல் முகவரி, கைபேசி எண் ஆகிய விபரங்களை அனுப்பவேண்டும். திறனாய்வு கிடைக்க வேண்டிய இறுதி திகதி: 31.03.2023, போட்டி முடிவுகள் 2023 ஏப்ரல் மாதம் 30-ஆம் திகதி இணையத்தில் வெளியிடப்படும். மின்னஞ்சல்: kurufanclub@gmail.com – இணையம்: https://kurunovelstory.blogspot.com/ https://canadiantamilsliterature.blogspot.com/

தகவல்: சுலோச்சனா அருண், செயலாளர், குரு அரவிந்தன் வாசகர் வட்டம்.

25.12.2022

தமிழ் முரசு

03

‘உனக்குத் தெரியுமா’ புகழ் ஈழத்து மெல்லிசை மன்னர்

—வைஷ்ணவி சுப்பிரமணியம்—
சென்னை, இந்தியா

இசையை தனது வாழ்க்கையாக்கி அன்றும் இன்றும் உற்சாகத்துடன் தினமும் பாடல்களை எழுதி இசையமைத்துப் பாடியவரும் இலங்கையின் மூத்த கலைஞர், ஈழத்து மெல்லிசை மன்னர் என்றழைக்கப்படும் எம்.பி.பரமேஷ் ஆவார். பவள விழாவைத்தண்டி இவர் தற்போது ஜேர்மனியில் வாழ்ந்து வருகிறார்.

“வாழ்ந்தாலும் தாழ்ந்தாலும் இசையோடுதான்” என்று தனது வாழ்க்கையைப் பற்றியே இயற்றி, இசையமைத்துப் பாடியவர் இவர். சங்கீத சாம் ராஜ்யத்தை உருவாக்கியவர். 1968இல் இலங்கையின் முதலாவது தமிழ் இசைத்தட்டை இயற்றி, இசையமைத்துப் பாடி, வெளியிட்டு எமது கலைஞர்களுக்கும் சாதிக்க முடியும் என்று உலகுக்கு உணர்த்தியவர்.

பணத்தை எதிர்பார்க்காமல், அவமானங்களையும் தோல்விகளையும் கண்டு பயப்படாமல், எவர் தனது இலட்சியப் பாதையில் தொடர்கின்றாரோ, அவருக்கு வெற்றி நிச்சயம் என்பதற்கு எடுத்துக்காட்டு எமது மூத்த கலைஞரும் ஈழத்து மெல்லிசை மன்னருமான எம்.பி.பரமேஷ். தனது காதலிக்கு எழுதிய “உனக்குத் தெரியுமா நான் உன்னை நினைப்பது” என்ற கவிதையை, இசையமைத்து, காதலிக்காகப் பாடி, அதனை இலங்கையின் முதலாவது தமிழிசைத்தட்டில் பதிவுசெய்து வெளியிட்டவர் ஈழத்து மெல்லிசை மன்னர் எம்.பி.பரமேஷ்.

இந்தப் பாடல் சகலரின் மனங்களிலும் இடம்பிடித்து இன்றும் நம்மவர் மத்தியில் ஒலித்துக் கொண்டிருப்பது மகத்தான விடயம்தான். அவரின் காதலி சங்கீத பூஷணம் சிவமாலினிதான் இந்த சாதனை புரியக் காரணமானவர் என்று சொல்லலாம். பரமேஷ், மாலினி மேல் வைத்த காதல்தான் இப்பாடல் உருவாக காரணமாக இருந்தது. இருவருக்கும் திருமணமானதும் மாலினி அவர் கணவருடன் சகல மேடைகளிலும் பாடி வந்தார். அவர் ஒரு சங்கீதபூஷணம் என்பதால் திரைப்படப் பாடல்களைப் பாடும்போது எதிர்ப்புகளை சந்தித்தார். ஒரு சங்கீத பூஷணம் கர்நாடக சங்கீதக் கச்சேரிகளில் மட்டும்தான் பாட வேண்டும் என்ற கட்டாயம் அந்தக் காலத்தில் இருந்ததே அதன் காரணம். திரைப்படப் பாடல்களைப் பாடி சங்கீதத்தை அவமதிக்கக் கூடாது என்றெல்லாம் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டார்.

அதையெல்லாம் பொருட்படுத்தாமல் திரைப்படப் பாடலும் இசைதான் என்று பதில் சொல்லி விட்டுத் தன் கணவருடன் தொடர்ந்து பாடினார் மாலினி.

அதனைத் தொடர்ந்து நீயின்றி நிலவு, போகாதே தூரப் போகாதே, நீ வாழும்படிமெங்கே, மனமாளிகை ரோஜா, எழுதுகிறேன் பாட்டு, அழைக்குமோசை கேக்கலையா, பாடலெனக்கிது முதல் தரம்தான் ஆகிய பாடல்களையும் எழுதி, இசையமைத்துப் பாடினார். இவை அனைத்தையும் 3 இசைத்தட்டுகளில் வெளியிட்டார். இவைகளில் முதலாவதாக வெளியிடப்பட்ட இசைத்தட்டில் ‘உனக்குத் தெரியுமா’ பாடல் பெரும் சாதனை

படைத்தது.

இலங்கை இசைக் கலைஞர்களுக்கும் இசையமைக்க முடியும், இந்தியத் தமிழ் சினிமாவைத் தாண்டி தனிப்பட்ட இலங்கைத் தமிழ் கலைஞர்களுக்கும் இசையுலகில் சாதனை படைக்க முடியும், அதுவும் இலங்கையில் முடியும் என்று நிரூபித்த பாடல் இது. அது மட்டுமல்லாது, 4ஆவது இசைத்தட்டில் சிங்களப் பாடல்களையும் வெளியிட்டார்.

இந்த சிங்களப் பாடல்கள் ஏற்கனவே மற்ற 3 தமிழிசைத் தட்டுகளிலும் எம்.பி.பரமேஷின் வரிகளிலும் இசையமைப்பிலும் வெளிவந்த பாடல்கள்தான். அவற்றை சிங்களத்தில் மொழிமாற்றம் செய்து சிங்களப் பாடகர்களைப் பாடவைத்து மீண்டும் புதிய பாதையில் சென்று தமிழிசைக் கலைஞர்களுக்கு பெருமை சேர்த்தார். பின்வரும் இந்த 4 பாடல்களும் தமிழிலிருந்து சிங்கள மொழிக்கு ஏற்றுமதி செய்யப்பட்ட பாடல்களாகும்.

1. உனக்குத் தெரியுமா / Thigu neela asthekai
 2. பாடலெனக்கிது முதல்தரம் தான் / Agasagevan
 3. அழைக்குமோசை கேக்கலையா / Sulanga selavanai
 4. மனமாளிகை ரோஜா / Thura arte athithe
- எம்.பி.பரமேஷ் சிங்கள மொழியிலும் ‘உனக்குத் தெரியுமா’ பாடலைப் பாடியிருந்தார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

ஓர் இசையமைப்பாளர், பாடகர், கவிஞர்



என்பதையும் தாண்டி அந்தக் காலத்தில் வெளியிடப்பட்ட இசைத்தட்டுகள் மூலம் இணையவசதி மற்றும் புதிய தொழில்நுட்பம் இல்லாத காலத்தில் பட்டிதொட்டி எல்லாம் ஒலிக்கச் செய்தார். இவரது புகழ் இந்தியா வரை ஒலித்தது.

இலங்கை வானொலியில் தனது பாடல்களை ஒலிக்க வைக்க வேண்டுமென்று ஆசைப்பட்டார். மூத்த கலைஞர்கள் உதவியுடன் அந்தக் கனவும் நினைவாகியது. இவரது பாடல்கள் தமிழர் வாழும் சகல இடங்களிலும் ஒலித்தன. உலகெங்கும் வாழும் தமிழ் மக்கள் மத்தியில் இன்றும் ஒலித்துக்கொண்டதான் இருக்கின்றன.

இந்த இசைத்தட்டுகளை வெளியிட வேண்டிய சிந்தனை எவ்வாறு வந்தது என்று அவரிடம் கேட்டோம்.

“இசைத்தட்டுகளை வெளியிட வேண்டிய காரணம் எனது இசைக்குழு தொடர்ந்து இயங்காமல் போனதுதான். எனது பாடசாலைத் தோழர்களையும் மேலும் சில இசைக் கலைஞர்களையும் இணைத்துத்தான் முதலில்



எனது இசைக்குழுவை ஆரம்பித்தேன். அதில் பெரிய வருமானம் வரவில்லை. எனக்கு அந்த குறிக்கோளும் இல்லை. ஆனால், ஒவ்வொரு மனிதருக்கும் வாழ்வில் வயதுக்கேற்ற மாற்றம் வரும். எனது இசைக்குழு நண்பர்கள் அவரவர் வாழ்க்கையை கவனிக்க வேண்டிய கட்டாயத்தில் இருந்தனர். வேலைக்கு சென்று பணம் சம்பாதிக்கவும் சிலருக்கு வெளிநாடு செல்லவும் கப்பலுக்கு வேலைக்கு செல்லவும் வாய்ப்புகள் கிடைத்தன. அவர்கள் எனது இசைக்குழுவை விட்டுச் சென்றதும் புதிய தரமான கலைஞர்கள் கிடைக்கவில்லை. கிடைத்தாலும் அவர்களால் தொடர்ந்து நிலையாக என்னுடன் இருக்கமுடியவில்லை.

இலங்கையில் திறமையான இசைக்கலைஞர்கள் பெரியளவில் கிடைப்பது கஷ்டம். அதனால் எனது இசைக்குழுவால் தொடர்ந்து இயங்க முடியவில்லை. இந்த இசை நிகழ்ச்சிகளில் நாம் பெருமளவில் திரைப்படப் பாடல்களை பாடினாலும் நான் எனது சொந்தப் பாடல் களையும் இயற்றி இசையமைத்துப் பாடினேன். அவை மக்கள் மத்தியில் பெரும் வரவேற்பைப் பெற்றன. அதில் சில உனக்குத் தெரியுமா, மீனிசை பாடிவரும், யாழ் பாடி யாழ்ப்பாணம், திருகோணமலை எங்கள் நாடு போன்ற பாடல்கள் மிகவும் பிரபலமானவை.

இந்த பிரபலமான பாடல்களை இசைத்தட்டுகளில் பதிவுசெய்து விடுமாறு எனக்கு மூத்த கலைஞர்கள் அறிவுரை கூறினர். அதனைப் பின்பற்றினேன்.

இசைத்தட்டுகள் வெளியிடும் முன் ‘பரமேஷ் கோணேஷ் இசைத்தென்றல்’ என்ற பெயரில் மேடை நிகழ்ச்சிகளை செய்து மிகவும் புகழ் பெற்றிருந்தோம். எனது தாயின் வேண்டுகோளுக்கிணங்க என் தம்பியையும் இணைத்துக்கொண்டேன். நான் பாடல் வரிகள் எழுதுதல், இசையமைத்தல், பாடுதல், விளம்பர வேலைகள், பொருளாதார சிரமங்களை சமாளித்தல் என்று பொறுப்புகளை கவனித்ததால் எனது படிப்பை நிறுத்திவிட்டு கொழும்பு சென்று அங்கேயே தங்கி இசைத்தட்டு வெளியிடும் வேலைகளில் தீவிரமாக இருந்தேன். எனது நண்பரும் எனது இசைக்குழுவில் முக்கிய நபருமான எஸ்.ஈ.மகேஷ் எனக்குப் பொருளாதார ரீதியில் பேருதவி செய்தார். எனது தம்பியின் படிப்பு கெட்டுவிடக் கூடாதென்பதற்காக நான் அவரை தொந்தரவு செய்வதில்லை. தம்பி மேடை நிகழ்ச்சிகளில் வாத்தியக்கருவி (Keyboard) வாசிப்பவராக இருந்தார்.

(தொடர்ச்சி 5 ஆம் பக்கம்...)

கவிஞர் சோலைக்கிளியின் 'தண்ணீருக்கு எத்தனை கண்கள்' நூல் வெளியீடு

(கலாபூஷணம் பி.எம்.எம்.ஏ.காதர்-
மருதமுனை நிருபர்)

கவிஞர் சோலைக்கிளியின்
'தண்ணீருக்கு எத்தனை கண்கள்'
நூல் வெளியீடு கடந்த சனிக்கிழமை
(17-12-2022) கல்முனை ஆஸ்பத்



பிளாஸா மண்டபத்தில்
அருட்தந்தை அன்பு ராசா
தலைமையில் நடைபெற்றது.
இந்நிகழ்வை மக்கத்தார்
ஏ.மஜீத் ஆரம்பித்து வைத்தார்.
வரவேற்புரையை கல்முனை
பிரதேச செயலக சமுர்த்தி
தலைமைப்பீட முகாமையாளர்
ஏ.ஆர்.எம்.சாலிஹ்
நிகழ்த்தினார்.
வெளியீட்டுரையை கிழக்கு
மாகாண பண்பாட்டலுவலர்கள்
திணைக்கள முன்னாள் பணிப்பாளர்
நவநீதன் சரவணமுத்து
நிகழ்த்தினார்.

இணைத் தலைமை
வகிப்பவர்களாக செ.யோகராசா,
மன்குர் ஏ.காதர் ஆகியோர்
கலந்துகொண்டனர். அருட்தந்தை
அன்புராசா, கிழக்கு மாகாண
முதலமைச்சின் முன்னாள்
செயலாளர் (ஓய்வூதியை)
யூ.எல்.ஏ.அஸீஸ், கிழக்கு மாகாண
சபையின் முன்னாள் உறுப்பினர்
கே.எம்.ஏ.ரஸாக் (ஜவாட்)
ஆகியோருக்கு நூலாசிரியர்
சோலைக்கிளி சமர்ப்பணப்
பிரதிகளை வழங்கிவைத்தார்.

இந்நிகழ்வில் ஸ்ரீலங்கா
முஸ்லிம் காங்கிரஸ்
தலைவர் ரஹ்மத் ஹக்கீம்,
இலங்கை தென்கிழக்குப்
பல்கலைக்கழக உபவேந்தர்
பேராசிரியர் ரமீஸ் அபுபக்கர்,
பேராசிரியர்களான ரமீஸ்
அப்துல்லா, செ.யோகராஜா,
எழுத்தாளர் உமா வரதராஜன்,
பிரதேச செயலாளர்களான
ஜே.லியாகத் அலி,
எம்.எச்.எம்.கனி,
எஸ்.எல்.எம்.முஹம்மட்
ஹனிபா ஆகியோருடன்
சட்டத்தரணி நவீசா முஸாபிர்,
எம்.எஸ்.அபுப், டொக்டர்
புஷ்பலதா லோகநாதன், துர்ஷுனா
சோலைக்கிளி உள்ளிட்ட இன்னும்
பலரும் உரையாற்றினர்.



இங்கு அட்டாளைச்சேனை பிரதேச
நண்பர்கள் வட்டத்தின் உறுப்பினர்கள்
ஒன்றிணைந்து சோலைக்கிளிக்குப்
பொன்னாடை போர்த்தி
கௌரவித்தார்கள். இந்நிகழ்வை
பிறை எப்.எம்.வானொலி பிரதிப்
பணிப்பாளர் பஷீர் அப்துல்
கையூம், எழுத்தாளரும் கவிஞரும்
அறிப்பாளருமான ஜே.வஹாப்தீன்
ஆகியோர் தொகுத்து வழங்கினர்.
இங்கு பேராசிரியர் ரமீஸ்
அப்துல்லா உரையாற்றுகையில்,
தமிழ்க் கவிதை உலகில் ஒரு
மாற்றத்தை ஏற்படுத்திய கவிஞன்
சோலைக்கிளி.

கவிதைத்துறைக்கு ஏற்பட்ட

வரலாற்றில் சில சொற்களைத்தான்
பயன்படுத்த வேண்டும் என்ற
சில எண்ணங்களோடு இலக்கியம்
பயிலப்பட்டு வந்திருக்கின்றது.
ஆனால், இவர் இந்நிலையை
மாற்றியவர். கோபாலகிருஷ்ண
பாரதி என்று அழைக்கப்பட்டவர்.
பாரதியாருக்கு முன்னரே
தமிழ் இலக்கியப் பரப்பில் ஒரு
மாற்றத்தை ஏற்படுத்திய முன்னோடி
கோபாலகிருஷ்ண பாரதி. அவருக்குப்
பின்னர் சுப்ரமணிய பாரதி வந்த
பிறகு தமிழ்க் கவிதையில் மக்கள்
சொற்களை பயன்படுத்திய
பெருங்கவிஞன் சோலைக்கிளிதான்.
தமிழ்த் தேசியத்திற்கோ அல்லது



பெரிய பலன் சோலைக்கிளியின்
கவிதைப்பிரவேசம் எனலாம்.
அவரது கவிதைகளில் ஒருவிதமான
ஒழுங்கையும் வார்த்தைகளை
வலிந்து திணிக்காத பண்பையும்
நாங்கள் கண்டு மகிழ்கின்றோம்.

முஸ்லிம் தேசியத்திற்கோ
மிகப்பெரும் பணியாற்றியவரும்
சோலைக்கிளிதான்.

(தொடர்ச்சி 06 ஆம்
பக்கம்...)

'உனக்குத் தெரியுமா...'

(4ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி...)

அத்துடன் வாத்தியக்கருவி
ஒருங்கமைப்பாளராகவும் (Orchestrator) இருந்தார்.
அவரை மூத்த கலைஞர்கள் வழிநடத்தினார்கள்.
மூத்த கலைஞர்களிடம் எனக்கு என்ன தேவை
என்று விபரமாக சொல்லி விடுவேன். அவர்கள்
தமது வேலைகளை திறம்படச் செய்வார்கள். நான்
இசையமைத்த பாடல்களைப் பதிவுசெய்யும்போது,
இலங்கை வானொலியில் வேலை செய்த அத்தனை
வாத்தியக் கலைஞர்களையும் நாடினேன். அவர்கள்
மிகவும் திறமையானவர்கள்.

அந்தக் காலத்தில் அவர்களுக்கு இலங்கை
வானொலியில் மாத்திரமே பணிபுரிய வேண்டும்
கட்டுப்பாடு இருந்தது. நான் தேவையான நபர்களை
தொடர்புகொண்டு அனுமதி பெற்று அத்தனை

வாத்தியக் கலைஞர்களையும் எனது பாடல்களை
பதிவு செய்யும்போது அவர்களைப் பயன்படுத்த
ஒழுங்கு செய்தேன். அந்தக் கலைஞர்கள் ஆங்கில
இசைக் குறியீடுகளை வாசிக்கும் வழக்கமற்றவர்கள்.
அந்தக் கலைஞர்களின் வசதிக்கிணங்கி
ஹிந்துஸ்தானிய இசைக்குறியீடுகள்தான்
எனது பாடல்கள் பதிவுசெய்யும்போது
பயன்படுத்தப்பட்டன.

ஹிந்துஸ்தானிய இசைக்குறியீடுகளை எனக்கோ,
எனது தம்பிக்கோ எழுதத் தெரியாது. நான்
அத்தனை கலைஞர்களுடனும் இருந்து எனக்குத்
தேவையானவற்றை கேட்டும் சொல்லிக்கொடுத்தும்
பாடிக்காட்டியும் பெற்றுக்கொண்டேன். அந்த
நேரத்தில் சகல விதத்திலும் எனக்கு உதவி செய்தவர்
ஒரு மாபெரும் திறன் படைத்த பாப்பா மிஸ்கின்
என்ற கலைஞராவார். மூத்த கலைஞர்களாகிய
இலங்கை வானொலி வாத்தியக் கலைஞர்கள்தான்

எனது பாடல்களுக்கு திரைப்படப் பாடல்களின்
பின்னணி இசைத்தரத்தை இணைத்தவர்களாவார்”
என்றார் எம்.பி.பரமேஷ்.

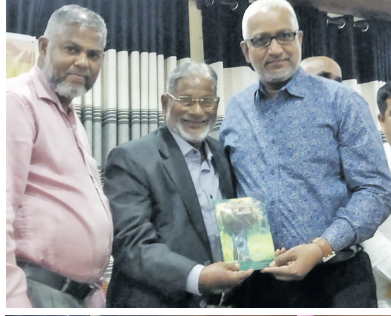
இவர் 2019இல் ஜேர்மனியில் 'வெற்றிமணி'
பத்திரிகையின் வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருது
மற்றும் 'தமிழ் மிரர்' பத்திரிகையின் வாழ்நாள்
சாதனையாளர் விருது என்பன கிடைக்கப்பெற்றார்.
தற்போதும் தனது மனைவிக்காக பாடல்கள்
எழுதி இசையமைத்து வெளியிட்டுவரும் அன்புக்
காதலன்தான் எம்.பி.பரமேஷ். 2023இல் புதிய
பாடல்களை வெளியிடவிருக்கும் ஈழத்து மெல்லிசை
மன்னர் எம்.பி.பரமேஷுக்கு மனமார்ந்த பிறந்த
நாள் வாழ்த்துகளை 'தமிழ் முரசு' தெரிவித்துக்
கொள்கின்றது.

25.12.2022

தமிழ் முரசு

05

முத்துமீரான் நூல் வெளியீடு



நாடறிந்த எழுத்தாளர் கலாபூஷணம், இலக்கியவேந்தர் எஸ்.முத்துமீரானின் 'வெட்டுக்குத்துக் காலம்' கவிதைத் தொகுப்பு நூல் வெளியீடு நிகழ்வில் நடைபெற்றது.

கிழக்கு மாகாண பண்பாட்டலுவலர்கள் திணைக்களத்தின் வெளியீடான இக்கவிதைத் தொகுப்பு நூல் வெளியீட்டை நிகழ்வு கலை இலக்கியப் பேரவை நடத்தியது.

இந்நிகழ்வு நிகழ்வு கலை, இலக்கியப் பேரவைத் தலைவர் டொக்டர் ஏ.எம்.ஜாபீர் தலைமையில் நிகழ்வு பொது நூலக கேட்போர் கூடத்தில் இடம்பெற்றது.

இந்நிகழ்வில் நூலாசிரியர் கலாபூஷணம், இலக்கிய வேந்தர், சட்டத்தரணி எஸ்.முத்துமீரான் (நிகழ்வுரை) பிரதம அतिதியாகக் கலந்துகொண்டார். இதன்போது நூலின் முதல் பிரதியை ஹபீப் வங்கியின் முகாமையாளரும் நிகழ்வு ஜும்ஆப் பள்ளிவாசல் நம்பிக்கையாளர் சபைப் பொருளாளருமான ஏ.எல்.அன்வார்இன், நூலாசிரியரிடமிருந்து பெற்றுக்கொண்டார். **தகவல் கலாபூஷணம் ஏ.எல்.எம்.சலீம்**

கல்முனை பிரதேச செயலக கலை, கலாசார இலக்கிய விழா-2022

கலாசார அலுவலர்கள் திணைக்களத்தின் அனுசரணையுடன் கல்முனை பிரதேச செயலகம் மற்றும் கலாசார அதிகார சபை என்பன இணைந்து நடத்திய கல்முனை பிரதேச கலை, இலக்கிய விழா-2022 மருதமுனை கலாசார மத்திய நிலைய மண்டபத்தில் மிகவும் விமரிசையாக நடைபெற்றது.

கல்முனை பிரதேச செயலக கலாசார அதிகார சபையின் அதிகாரபூர்வ தலைவரும் கல்முனை பிரதேச செயலாளருமான ஜே.லியாகத் அலி தலைமையில் நடைபெற்ற இவ்விழாவில் பிரதம அதிதியாக அம்பாறை மேலதிக மாவட்ட செயலாளர் வி.ஜெகதீசன் கலந்துகொண்டு சிறப்பித்தார்.

பிரதேச செயலக கலாசார உத்தியோகத்தர் எம்.எச்.பவுசல் ஹிபானாவின் நெறிப்படுத்தலில் பிரதம அதிதி, விசேட அதிதிகள் மற்றும் சிறப்பு அதிதிகள் மாலை அணிவித்து பாரம்பரிய பொல்லடி கலாசார நிகழ்வுடன் வரவேற்கப்பட்டனர். மேலும், கிறாத் மற்றும் தேசிய கீதத்துடன் நிகழ்வுகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. இங்கு பொல்லடி, ஹஸ்தோவின்



களுக்கிடையில் நடத்தப் பட்ட போட்டி நிகழ்வுகளில் வெற்றிபெற்ற மாணவர்களுக்கும் பங்குபற்றிய ஏனையோருக்கும் அதிதிகளால் பரிசுகள் மற்றும் சான்றிதழ்கள் என்பன வழங்கப்பட்டன. கல்முனை பிரதேச செயலக கலாசார அதிகார சபையின் செயலாளர் கவிஞர் ஆசிரியர் எம்.எம். வஜிலி, ஊடகவியலாளர்

கவிஞர் சோலைக்கிளியின்... (5ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி...)

குறிப்பிட்ட உணர்வினுடைய கவித்துவப்புலன்களாக சோலைக்கிளியின் கவிதைகள் அமைந்திருப்பதை நாங்கள் காணமுடியும். கவிதையாக்குவதென்பது மிகச் சலபமானது. ஏனென்றால், அது ஒரு நெகிழ்வான விடயம் என்ற நம்பிக்கை நம்மில் பலருக்கு இருக்கிறது. ஆனால், ஆளுமையுள்ள கவிஞனுக்கு கவிதையாக்குவது மிகச்சிக்கலான ஒரு விடயம். மிகவும் கஷ்டத்தின் மத்தியில்தான் அதனை ஆக்குகின்றான்.

தான் கண்டெடுக்கின்ற உணர்வை சொல்லின் ஓர் ஒழுங்கமைப்பின் ஊடாக கட்டமைக்கின்ற பணியை மிகக் கச்சிதமாகச் செய்யவேண்டும். அந்த இடத்தில்தான் சோலைக்கிளியின் கவிதைகளை அவர் கட்டமைக்கின்ற விதம் சிலருக்குப் புரியாமல் இருக்கும். ஆனால், மிக அற்புதமாக அதனை முடிச்சப் போடும் திறன் அவரிடம்தான் இருக்கின்றது என்றார்.

எழுத்தாளர் உமா வரதராஜன் உரையாற்றுகையில்,

நண்பனும் பெருங்கவிஞருமான சோலைக்கிளியின் இந்தக் கவிதை நூல் வெளியீட்டு நிகழ்வில் கலந்துகொள்வதையிட்டு நான் பெரிதும் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். அவருடைய முதல் கவிதைத் தொகுப்பான 'நானும் ஒரு பூனை' வெளியாகி 37 வருடங்களாகின்றன. எங்கள் நட்பின் வயதும் அதுதான். தற்போது அவருடைய 13ஆவது கவிதைத் தொகுப்பு வெளியாகின்றது.

படைப்பிலக்கியம் என்பதை அவருடைய வாழ்வின் ஒரு பகுதியாக மாத்திரம் காண்பது பொருத்தமாகாது. படைப்புக்காகத் தன்னை அர்ப்பணித்து அதில் அப்படியே தோய்ந்து கிடப்பவர் அவர். அவரே கூறுவது போன்று அவருக்கும் கவிதைக்குமான உறவு தேங்காய்க்கும் அதனுள்ளிருக்கும் நீருக்குமான உறவு அல்லது அலைக்கும் கடலுக்குமான உறவு என்று கூறலாம். நாட்டார் மரபும் சித்தர் மரபும் கலந்த ஒரு கலவையாகவே அவரை நான் அடையாளம் காண்கின்றேன். ஏராளமாக எழுதுவது ஒருவரின் மன ஊற்றைப் பொறுத்த விடயம். சுமார் 3 ஆண்டுகளில் அவரால் எழுதப்பட்ட 178 கவிதைகளைக் கொண்ட ஒரு தொகுப்பு இது. கிட்டத்தட்ட வாரம் ஒரு கவிதை என்ற ரீதியில் இந்தத் தொகை வருகிறது. இதில் அனுகூலமும் உண்டு - பிரதி அனுகூலமும் உண்டு. காலத்துடன் ஒரு கலைஞன் நிகழ்த்தும் பந்தயத்தில் சில தொய்வுகள் அல்லது ஒன்றுக்கொன்று அண்மித்த



கவிதை, பாடல், பேச்சு மற்றும் ஜீனாராஜ் குழுவினரின் காளிக்கோடு நாடகம், கவிதாயினி மசூறா சஹுதீனின் தலைமையில் கவியரங்கு போன்ற கலை, கலாசார நிகழ்வுகள் இடம்பெற்றன. இங்கு பாடசாலை மாணவர்

ஏ.எல்.எம்.ஷினாஸ் ஆகியோர் நிகழ்வைத் தொகுத்து வழங்கினர். இந்நிகழ்வில் கலைஞர்கள், மாணவர்கள் மற்றும் பெற்றோர்கள் ஆகியோர் கலந்துகொண்டனர்.

பி.எம்.எம்.ஏ.காதர்

தன்மைகள் இருக்க வாய்ப்புண்டு. இவ்வுலகின் பெருங்கவிஞர்களுக்கெல்லாம் இவ்வித அனுபவங்கள் நேர்ந்திருக்கின்றன. இந்நூல் வர வேண்டுமென்பதில் கிழக்கு மாகாணப் பண்பாட்டலுவலர்கள் திணைக்களத்தின் முன்னாள் பணிப்பாளர் தம்பி சரவணமுத்து நவநீதன் மிகவும் அக்கறை காட்டினார். இந்தப் பணியை அவர் மிகவும் காதலித்தார் என்று சொல்வது மிகையாகாது. அவர் தன் காலத்தில் பதித்துச் சென்ற பொற்தடங்கள் ஏராளம். அந்த தடங்களில் நண்பரின் 'தண்ணீருக்கு எத்தனை கண்கள்' தொகுப்பும் ஒன்றாகும் என்றார்.

‘இலக்கியத் தேன்’ கவிஞர் துரையர்

ஓர் இலக்கியத் தேனியாக தேடலும் செயல் முனைப்பும் கொண்டு செயற்பட்ட கவிஞர் துரையர் தனது 83ஆவது வயதில் இவ்வுலகை நீத்தார்.

08-04-1939 அன்றைய தினம் கந்தரோடையில் சுப்பிரமணியம் - நாகம்மா தம்பதிகளுக்கு மகனாகப் பிறந்த இவரது இயற்பெயர் துரைசிங்கம் என்பதாகும். கந்தரோடை தமிழ்க் கந்தையா வித்தியாசாலை, ஸ்கந்தவரோதயக் கல்லூரி ஆகியவற்றில் ஆரம்ப, இடைநிலைக் கல்வியைப் பூர்த்திசெய்த இவர் ஆசிரியராகப் பணியில் இணைந்து கொண்டார். பின்னர் பதவியுயர்வு பெற்று அதிபராகப் பல பாடசாலைகளில் கடமையாற்றி ஓய்வு பெற்றார்.

தனது அறிவாலும் ஆற்றலாலும் தாம் கடமையாற்றிய பாடசாலைகளில் முத்திரை பதித்த செயல் வீரராக இவரை பாடசாலை சமூகங்கள் அடையாளம் காண்கின்றன. பல பாடசாலைகளைத் தரமுயர்த்திய அதிபராக இவரது சேவை போற்றப் படுகிறது. பல மாணவர்களை நன்னிலைப்படுத்திய பெருந்தகையாகவும் இவர் விளங்கினார்.

படிக்கும் காலத்தில், தனது 16ஆவது வயதில் ‘வீரகேசரி’யில் எழுதிய கவிதையுடன் இவரது இலக்கியப் பிரவேசம் நிகழ்ந்தது. கவிதைகள், சிறுவர் பாடல்கள் மற்றும் பாடசாலைப் போட்டிகளுக்கு நாடகங்கள் எழுதுவது என்று இவரது ஆரம்பகாலச் செயற்பாடுகள் அமைந்தன. இவரது கவிதைகள் இலங்கை வானொலியிலும் வீரகேசரி, விவேகி, ஈழநாடு, வலம்புரி முதலான பத்திரிகைகளிலும் வெளியாகின.

இவரது முதலாவது கவிதைத் தொகுதியான ‘தெருவிளக்கு’ 1972இல் கந்தரோடை சனசமூக நிலைய வெளியீடாக வெளிவந்தது. சந்தவோசைமிக்க 41 கவிதைகளும் 7 சிறுவர் பாடல்களும் இந்நூலில் இடம்பெற்றிருந்தன. பேராசிரியர் சி.தில்லைநாதனின் அணிந்துரையுடன் இந்நூல் வெளிவந்தது.

எதையும் வித்தியாசமாகச் செய்ய வேண்டும் என்பதில் ஆர்வம் கொண்ட இவர் அடுத்து ‘கவிக்குரல் கள்’ என்ற ஒலிநாடாவை வெளியிட்டார். இவரது கவிதைகளை வேறு கவிஞர்களின் குரலில் வெளிப்படுத்துவதாக இந்த ஒலிநாடா விளங்கியது.

அதனைத் தொடர்ந்து 50 நாடுகளை அறியுங்கள், 46 நாடுகளை அறியுங்கள் என இரு புவியியல் நூல்களையும் எழுதி வெளியிட்டார்.

நாடுகள் தொடர்பான குறிப்புகள் மற்றும் படங்களுடன் இந்நூல் வெளிவந்தது.

ஆலயங்களுக்கு பக்திப் பனுவல்கள் பலவற்றையும் இவர் எழுதியுள்ளார். ஆலயங்கள் மீதுபாடப்பட்ட கீர்த்தனைகளை ‘பண் சுமந்த பாடல்’ என்ற பெயரில் சிறுநூலாக வெளியிட்டதுடன், அவற்றை நூல் வெளியீட்டு நிகழ்வில் இசைக் கலைஞர்களைக் கொண்டு பாடவைத்தார். அதுபோல் ‘அம்மன் கவசம்’ என்ற நூலை வெளியிட்டதுடன், இசைத்துறை விரிவுரையாளரான கலாநிதி தர்சனனின் குரலில் ஒலிநாடாவாகவும்



வெளியிட்டார்.

‘மயூரபதி பத்திரகாளியம்மன் மும்மணிக்கோலை’ என்ற நூலையும் எழுதினார்.

‘சன்னாகத்தில் தமிழ் எழுத்து இலக்கிய முன்னோடிகள்’ என்ற சிறு நூலை வெளியிட்ட இவர் வரதபண்டிதரில் இருந்து இளையண்ணா வரையான சன்னாகத்தின் எழுத்திலக்கிய ஆளுமைகள் 32 பேரையும் அவர்களது படைப்பாக்கங்களையும் அறிமுகம் செய்துள்ளார். அதுபோலவே தமது திருமணப் பொன்விழா வெளியீடாக இயல்வாணனின் தொகுப்பில் கந்தரோடை தந்த தமிழறிஞர் ந.சி.கந்தையா பிள்ளையின் ‘தமிழ்த் தொண்டு’ என்ற நூலை வெளியிட்டு இலவசமாக வழங்கினார். 66 நூல்களை வெளியிட்ட பேரறிஞரான ந.சி.கந்தையாபிள்ளையை தமிழ் எழுத்துலகம் கண்டுகொள்ளவில்லை என்ற கவலை இவருக்கு இருந்தது. அதனாலேயே இந்நூல் மூலம் அவரை சமூகத்துக்கு அடையாளம் காட்ட இவர் விழைந்தார்.

‘அரும்பண்பாட்டுக் கோலங்கள்’ என்ற நடைச்சித்திரத்தையும் இவர் நூலாக வெளியிட்டுள்ளார். யாழ். பாரம்பரியத்தையும் மரபுரிமையையும் நினைவுபடுத்தி,

மறைந்துபோன, மறைந்து கொண்டிருக்கும் பண்பாட்டுக் கோலங்களை நினைவுபடுத்துவதாக இந்நூல் அமைந்துள்ளது. சுன்னாகம் கலை இலக்கியச் சங்க வெளியீடாக வெளிவந்த இந்நூலில் அரிய புகைப்படங்களையும் இவர் இணைத்துள்ளார். பிற்காலத்தில் சிறுவர் இலக்கியத்தின் மீது இவரது கவனம் திரும்பியது. சிறுவர் இலக்கியம் தொடர்பான கட்டுரைகளை

எழுதியதுடன், சிறுவர் பாடல்கள், கதைகளையும் எழுதி நூல்களாக வெளியிட்டார்.

ஆடும் மயில், வயல் செய்வோம், உண்டு மகிழ்வோம், நட்பே உயர்வு, பாலன் வருகிறான் முதலான சிறுவர் இலக்கிய நூல்களை இவர் வெளியிட்டார். பாலர் கணிதம், எண்ணும் எழுத்தும் முதலான சிறுவர் பயிற்சி நூல்களையும் எழுதினார்.

ஓய்வின் பின்னர் ‘வலம்புரி’ பத்திரிகையில் இணைந்து உதவி ஆசிரியராகவும் செய்தி ஆசிரியராகவும் பணியாற்றினார். அப்போது வலம்புரியில் சிறுகதைகள், கவிதைகள் வெளிவரக் காரணமாக இருந்தார். தானும் கவிதைகள் மற்றும் சிறுகதைகள் சிலவற்றையும் எழுதினார். கவிதைப் போட்டிகளை நடத்தி, பரிசு வழங்கி இளங்கவிஞர்களை ஊக்குவித்தார்.



1950களின் இறுதியில் இளம் எழுத்தாளர் சங்கத்தை உருவாக்குவதிலும், செயற்படுத்துவதிலும் முன்னின்று செயற்பட்டார். 1960இல் இளம் எழுத்தாளர் சங்க ஆண்டு விழாவில்



துரையரைச் சந்தித்து உரையாடியதை அந்தனி ஜீவா நினைவு கூர்ந்துள்ளார். கந்தரோடை கலா நிலையம், சுன்னாகம் கலை இலக்கியச் சங்கம் ஆகியவற்றை உருவாக்குவதிலும் இவர் முன்னின்று செயற்பட்டுள்ளார். பல்வேறு பொது அமைப்புகளிலும் தன்னை ஈடுபடுத்தி, பிரதேச மக்களுக்குச் சேவையாற்றியுள்ளார்.

இலங்கை கலாசாரத் திணைக்களத்தின் ‘கலாபூஷணம்’ விருது, வலிகாமம் தெற்கு கலாசாரப் பேரவையின் ‘ஞான ஏந்தல்’ விருது, சுன்னாகம் பொது நூலகத்தால் வழங்கப்பட்ட ‘தமிழ்ச்சுடர்’ விருது, வடமாகாண பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களத்தால் வழங்கப் பட்ட ஆளுநர் விருது, ‘இரா.உதயணன்’ விருது,

‘இசைப்பாவலர்’ விருது எனப் பல விருதுகளும் பாராட்டுகளும் இவரது இலக்கியப் பணிக்காக வழங்கப்பட்டுள்ளன. தனது எழுத்தாலும் முற்போக்கான

செயற்பாடுகளாலும் தமிழ் எழுத்துலகில் ஒளி வீசிய கவிஞர் துரையர் 14-12-2022 அன்று இவ்வுலகை நீத்தார். அவர் உலகை நீத்தாலும், அவரது எழுத்துகளில் அவர் என்றும் வாழ்வார். அவரால் உருவாக்கப்பட்ட நன்மாணாக்கர் நெஞ்சங்களிலும் அவர் வாழ்வார்.

இயல்வாணன்

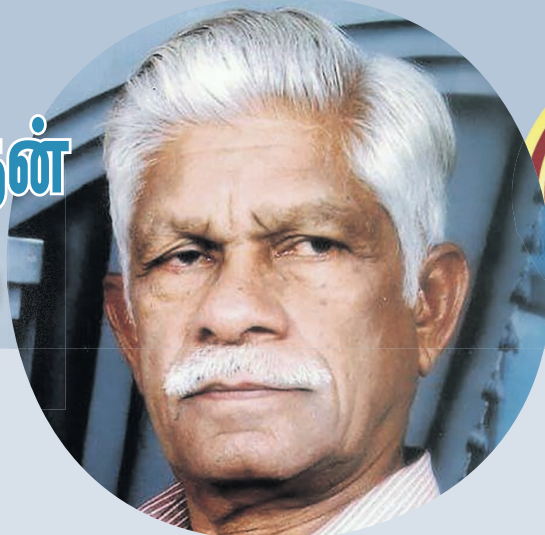
25.12.2022

தமிழ் முரசு

07

பவள விழா கண்ட பல்துறைக் கலைஞன் கலைவாதி கலீல்

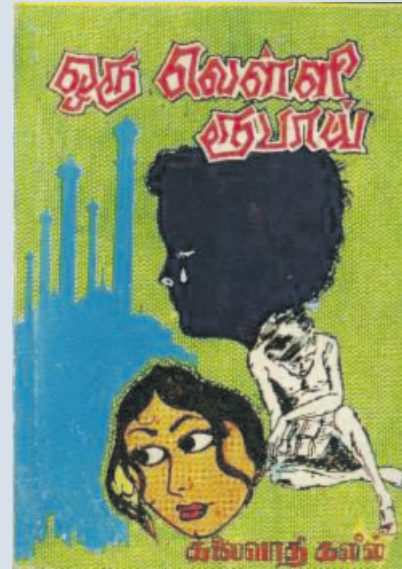
ஆளுமைகளின்
அடையாளம்
13



பல்துறைக் கலைஞராக இலங்கைக் கலை இலக்கியப் பரப்பில் மதிப்புப் பெற்றிருப்பவர் கலைவாதி கலீல். இலங்கையில் எங்கு இலக்கியக் கூட்டங்கள் நடைபெற்றாலும், அக்கூட்டங்களில் அழைப்பை ஏற்றுத் தவறாது பங்கேற்கும் இலக்கியவாதி இவர். கலீல் கவிஞர், பேச்சாளர், பாடகர், நாடகாசிரியர், சிறுகதையாளர், பத்தி எழுத்தாளர், விமர்சகர், பக்கத் தயாரிப்பாளர், பத்திரிகைகளின் ஆசிரியர் என்பதோடு, பலாலி ஆசிரியர் கல்லூரியில் பயிற்சி பெற்ற சிறந்த ஓவியர், சித்திரக்காரர் என்று பல்துறையிலும் பேசப்படுபவர். கலைஞர் மாநாடு, கவிஞர் நூற்றாண்டு விழாக்கள், சித்திரக் கண்காட்சிகள், நாடகங்கள், கலை விழாக்கள் என்பன நடத்திப்

அட்டைப்பட ஓவியராகப் பங்களித்தவர் அவர். வானொலி, தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளில் எழுத்துப் பிரதிகளாலும், குரல் வளத்தாலும் உச்சரிப்பாலும் பிரகாசித்தவர் கலைவாதி கலீல். இலங்கை வானொலி முஸ்லிம் சேவையில் அவர் தயாரித்து வழங்கிய இலக்கிய மஞ்சரி, இலை மறைகாயாக இருந்த இளைய தலைமுறைப் படைப்பாளர்களுக்கு வெளிச்சமிட்டதை இலக்கிய உலகம் பேசும். தொலைக்காட்சிகளில் அவர் படைத்த கவியரங்குகள், ஏனைய மேடை, வானொலி நிகழ்ச்சிகள் என்பன இன்றும் சிலாகித்துக் கூறப்படுபவை.

தமிழ்ச்செல்வன், பல்கலைக்குரிசில் என்பன அவரின் இலக்கிய பங்களிப்புக்காக அரசினராலும் மாகாண சபையினாலும் மக்களாலும் அவருக்கு வழங்கப் பட்ட பட்டங்கள் - விருதுகளாகும்.



இன்ஸான் இலக்கியப் பண்ணைப் படைப்பாளராக அடையாளம் பெறும் கலைவாதியின் படைப்புகள், யதார்த்த வாழ்வை, அன்றாடப் பிரச்சினைகளைச் சொல்பவை. சமூக மறுலர்ச்சியை நாடி நிற்பவை. சமூக அரேபியாவில் மரண தண்டனை விதிக்கப்பட்ட மூதூரைச் சேர்ந்த சிறுமி ரிஸானா பற்றிய அவரின் சிறுகதை, அமெரிக்காவில் இயங்கும் இலக்கியத்திற்கான சர்வதேச இணையத்தில் பிரசுரம் பெற்றுப் பெருமை பெற்றதை இலக்கிய வாசகர்கள் நன்கறிவர். கவித்துவ வீச்சும் வீரியமும் நிறைந்த கவிதைகளைத் தருபவராக ஆய்வாளர்களால் குறித்துரைக்கப்படுபவர் கலைவாதி கலீல்.

**“ஒருகரம் ஓயும்போது
மறுகரம் கல்லை மாற்றும்
ஒரு உயிர் சாயும்போது
மறு உயிர் கல்லை ஏந்தும்
பச்சிளம் கரங்களுக்கும்
பாரிய வலிமை யுண்டே
நிச்சயம் அல் அக்கஸா
நிச்சயம் பாலஸ்தீன்”**

என்று ஓ..பாலஸ்தீனமே! என்ற கவிதை நூல் தந்திருக்கின்ற கவி வரிகள் அவரின் கவிதை வீச்சை, வீரியத்தை நிரூபிக்கப் போதுமானவையெனத் திறனாய்வாளர்கள் குறிப்பிடுவர். மன்னாரில் மதாறு முகையதீன் -மீரா உம்மா தம்பதியின் மகனாகப் பிறந்த(1943) முஹம்மது கலீல், ‘லட்டு’ என்ற சஞ்சிகையில் ‘மறைந்த இருள்’ என்ற படைப்பின் மூலம் 1956இல் இலக்கியப் பிரவேசம் பெற்றவர்.

1963இல் ஆசிரியராக நியமனம் பெற்ற கலைவாதி கலீல், பலாலி ஆசிரியர் கலாசாலையில் விசேட பயிற்சி பெற்றவர். இலங்கைக் கல்வி நிர்வாக சேவை அதிகாரியாக ஆசிரிய பயிற்சிக் கலாசாலைப் பிரதி அதிபராக இருந்து ஓய்வுபெற்றவர். 65 வருடங்களுக்கு மேற்பட்ட கலை இலக்கிய அனுபவமுடைய கலைவாதி கலீல் பவளவிழாக் கண்ட கலைஞர்.

பத்திரிகை, இலக்கியத்துறைகளில் தொடர்ந்து இயங்கியவர் அவர். உடல்நலக் குறைவு காரணமாக அவரின் செயற்பாடுகள் சில மாதங்களாக தடைப்பட்டிருப்பதாக அறிய வருகின்றது.

பல்கலைவேந்தன், இலக்கிய ஆளுமை கலைவாதி கலீல் பூரண நலம்பெற்று, பத்திரிகை, கலை இலக்கியத்துறையில் தொடர்ந்து பிரகாசிக்க வேண்டுமென இலக்கிய நெஞ்சங்கள் சார்பில் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

**பாவேந்தல் பாலமுனை
பாறாக்**



பல புதிய தலைமுறை கலை, இலக்கியவாதிகளை ஊக்குவித்த மூத்த படைப்பாளி.

அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம்.அஸ்வர் முஸ்லிம் சமய கலாசார இராஜாங்க அமைச்சராக இருந்தபோது இலக்கியவாதிகளுக்கு, அமைச்சின் சார்பில் ‘வாழ்வோரை வாழ்த்துவோம்’ எனும் நிகழ்ச்சியில் பட்டமளித்து கௌரவிக்கப்பட்டது. தேசிய ரீதியில் மீலாது விழாக்களும் கொண்டாடப்பட்டன. அந்த நிகழ்ச்சிகளில் துணை நின்று, அவ்விழாக்களின்போது வெளியிட்ட மலர்களின் வடிவமைப்பாளராக,

புரட்சிக் கவிஞன் கே.மன்னாரான், மன்னிநகர்க் கலீல், புரட்சி தாசன், சர்தார், தீட்சண்யன், பஸ்ரீரா மணாளன் என்ற புனைபெயர்களில் எழுதித் குவித்த கலைவாதி இவர். ஒரு வெள்ளி ரூபா (சிறுகதை), கருவறையிலிருந்து கல்லறைக்கு

(கவிதை), ஓ.. பாலஸ்தீனமே..! (கவிதை), உலகை மாற்றிய உத்தமர் (இயல் இசைச் சித்திரம்), நோணியோக்கள் வாழுமா? (ஆய்வு), என் வில்பத்து டயரி (கட்டுரை), வவுனியா முஸ்லிம்களின் வரலாறு, மன்னார் முஸ்லிம்களின் வரலாறும் பண்பாடும் போன்ற படைப்புகளைத் தந்து இலக்கிய உலகில் நிமிர்ந்து நிற்பவர். கலாபூஷணம் விருது, வடக்கு - கிழக்கு மாகாண ஆளுநர் விருது, தாஜம் உலூம் (பல்கலை வேந்தன்) காவ்யாபிமானி, தீன்

போராளியாகவும் திகழ்கின்றார் என்பதும் அவதானிக்கக் கூடிய ஒரு விடயமாகும் என்றார். பிரபல சிங்கள முற்போக்குவாத எழுத்தாளரான கமல் பெரேரா உரை நிகழ்த்தும்போது பின்வருமாறு தனது கருத்தைப் பதிவு செய்தார்: - துரதிர்ஷ்டவசமாக இந்நாடு சிங்களம், தமிழ், முஸ்லிம் என்று பல்வேறு பிரிவினராக பிரிந்து கிடக்கின்றமை மிக வருத்தத்துக்குரியதாகும். பெரும்பான்மை சிங்கள மக்கள்

தங்கள் நலனை மட்டும் மனதில் கொண்டு செயற்படும்போது தமிழ், முஸ்லிம் மக்கள் தமது உரிமைகளுக்காகப் போராடி வருகிறார்கள்.

நாமனைவருமே இந்நாட்டின் தேசிய அம்சங்கள் என்றொரு நிலையைத் தோற்றுவிக்க வேண்டும். அது தொடர்பான இலக்கியங்களும் எழுத்துப் படைப்புகளும் நிபந்தனையற்றதாக இருக்க வேண்டும். எனினும், நமது இரு சமூகங்களினதும் இலக்கிய

பங்காற்றுகையும் செயற்பாடுகளும் மிகக் குறைந்த அளவிலேயே இருக்கின்றன. நாம் இது தொடர்பில் இன்னும் நீண்ட தூரம் செல்ல வேண்டியுள்ளது. எழுத்தாளர்கள் உபாலி லீலாரத்ன மற்றும் இரா. சடகோபன் போன்றவர்கள் இத்துறையில் காலூன்றி நிற்பது தொடர்பில் நாம் பெருமைப்பட்டுக் கொள்ளலாம் என்றார்.

இந்நிழுவில், எழுத்தாளர்கள், ஊடகவியலாளர்கள் எனப் பலரும் கலந்துகொண்டனர்.

உண்மையான... 2ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி

அவர்கள் அப்போது காணப்பட்ட அரசியல் மற்றும் தொழிற்சங்கத் தலைமைகளை விமர்சித்து அவற்றின் தலைமைகள் இளைஞர்களின் கைகளுக்குப் போக வேண்டும் என்று குரல் கொடுக்கின்றனர். அதுவே இன்றைய காலகட்டத்தின் தேவையாகவும் உள்ளது. சடகோபன் மலையக சமூகத்தின் விடிவுக்கு வழிகாட்டும் எழுத்தையும் தன் னகத்தே கொண்டு ஒரு எழுத்துப்